

# LUCAS SANTANA

Avenida Oviedo Teixeira,  
Fontana di Trevi, 500  
Apt. 603.  
Aracaju - SE/ Brazil  
CEP: 49026-100

CNPJ: CNPJ: 48.160.525/0001-10



Data de Nascimento:  
05/03/1996

## CERTIFICADOS

**JLPT N2** - Governo do Japão

**Intérprete** - Interpret2B

**OAB** - Ordem dos  
Advogados do Brasil

## IDIOMAS

Português - Nativo

English - Fluente

日本語 - Fluente

## EDUCAÇÃO

Faculdade Estácio Fase -  
Aracaju, BR.  
Março 2013 - Março 2019.  
Bsc - Direito

Uptime English School -  
Aracaju, BR.  
AUG 2017 - AUG 2018

## WEBSITES

<https://www.fiverr.com/lucasantana>

<https://www.proz.com/translator/3256496>

<https://www.linkedin.com/in/lucasantana/>

## FERRAMENTAS

MemoQ Pro 9.7  
SDL Trados 2022  
POedit  
Subtitle Edit

## EXPERIÊNCIA DE TRABALHO

### **NHK (Nippon Hōsō Kyōkai) - Tradução e legendagem**

DEZ 2022 - atualmente

- Traduzo e legendo episódios do "Core Kyoto" e "Train Cruise" para o "NHK on-demand";

### **Translated - Tradução e legendagem**

OUT 2022 - Freelancer

- Revisão de legendagem de animes;

### **Talking Heads - Tradução e Legendagem**

JUN 2023 - Freelancer

- Tradução e legendagem;

### **Fiverr and Proz - Tradutor Freelancer**

AGO 2019 - atualmente

- Traduzi mais de 25 jogos para o Português e Japonês;
- Exemplos notáveis:
- Arcaxer para a Overrun Games;
- Gladiator Guild Manager, Recon Control, Rungore e mais para a Grab the Games;
- Madison para a BLOODIOUS GAMES;
- Bloodwash para a Torture Star Video;
- Lamia's Plan para a Succubella Games;
- Unicorn Run para a Talking Baby;
- Trabalhei com LQA para as seguintes Publishers:
- Path of the Immortals para a DreamPlus Games;
- Zombie Hospital - Idle Tycoon para a Hot Siberians;
- Traduzi diversos mangás conforme meu anúncio no Fiverr;

### **Memora Processos Inovadores - Professor de Inglês**

OUT 2022 - atualmente

- Gerenciamento de turma e desenvolvimento do meu próprio método de ensino baseado na "Input Hypothesis";

# LUCAS SANTANA

## CERTIFICATES

**JLPT N2** - Government of Japan

**Interpreter** - Interpret2B

**OAB** - Ordem dos Advogados do Brasil

## LANGUAGES

Português - Native  
English - Proficient  
日本語 (Japanese) - Proficient

## EDUCATION

Faculdade Estácio Fase - Aracaju, BR.  
March 2013 – March 2019.  
Bsc - Law

Uptime English School - Aracaju, BR.  
AUG 2017 - AUG 2018

## WEBSITES

<https://www.fiverr.com/lucasantana>

<https://www.proz.com/translator/3256496>

<https://www.linkedin.com/in/lucasantana1/>

## TOOLS

MemoQ Pro 9.7  
SDL Trados 2022  
POedit  
Subtitle Edit

## CONTACT

500, Fontana di Trevi,  
Avenida Oviedo Teixeira,  
Apt. 603.  
Aracaju – SE/ Brazil  
CEP: 49026-100

+ 55 79 98843-2935

tori.translate@gmail.com  
CNPJ: 48.160.525/0001-10



**Date of birth:**  
**05/03/1996**

## WORK EXPERIENCE

**NHK (Nippon Hōsō Kyōkai) - Translation and subtitling**  
DEC 2022 - Ongoing

- I translate and subtitle episodes for the "Core Kyoto" and "Train Cruise" series for the streaming service "NHK on-demand";

**Translated - Translation and subtitling**

OCT 2022 - Freelancer

- Reviewed english subtitles for anime;

**Talking Heads - Translation and subtitling**

JUN 2023 - Freelancer

- Translation and subtitling;

**Memora Processos Inovadores - English Teacher**

OCT 2022 - Ongoing

- Experience with teaching through my input based method;
- Experience developing my own teaching method and material;

**Fiverr and Proz - Freelancing Translator**

AUG 2019 - ONGOING

- Worked in translating over 25 games to Portuguese and Japanese;
- Notable examples:
- Arcaxer for Overrun Games;
- Gladiator Guild Manager, Recon Control, Rungore and many more for Grab the Games;
- Madison for BLOODIOUS GAMES;
- Bloodwash for Torture Star Video;
- Lamia's Plan for Succubella Games;
- Unicorn Run for Talking Baby;
- Worked as LQA in the following games for the following Publishers:
- Path of the Immortals for DreamPlus Games;
- Zombie Hospital - Idle Tycoon for Hot Siberians;